



Използване на емблемата на ЕС по програми на ЕС

Насоки за бенефициерите
и други трети страни

Октомври 2012 г.

Увод

Европейският съюз предоставя подкрепа за проекти и инициативи по множество програми в разнообразни области на цялата територия на ЕС и извън него. От 2012 г. досегашното лого на програмите постепенно ще спре да се използва, а за нови програми няма да се създава ново.

Имената на съответните програми — „Хоризонт 2020“, „Еразъм за всички“, „Механизъм за свързване на Европа“ и др., се използват като словесна марка, т.е. пазоваванията на тях не се придружават от установен визуален символ или лого.

В свои съобщения във връзка с програмите на ЕС службите на Комисията прилагат насоките за визуалната идентичност на Комисията.

Бенефициерите на средства от ЕС използват европейската емблема в изготвяните от тях комуникационни материали, за да посочат получената подкрепа по програми на ЕС.

Настоящият ръчник е предназначен за бенефициерите на средства, предоставени от ЕС, и други трети страни, които изготвят комуникационни материали за програми на ЕС. В него се посочва по какъв начин емблемата на Европейския съюз може да се използва и съчетава с текст, за да се подчертае предоставянето на средства от ЕС.

I. Графични указания

Указанията за възпроизвеждане на европейската емблема са посочени в Междунституционалното ръководство за изготвяне на публикацииите.

<http://publications.europa.eu/code/bg/bg-5000100.htm>

II. Оформяне на текст с информация за предоставено финансиране от ЕС

По силата на нормативно или договорно задължение бенефициерите често са длъжни публично да оповестят получената подкрепа от страна на Европейския съюз. В този раздел са представени някои примери за начина, по който емблемата на ЕС може да се използва и съчетава с текст, за да се посочи предоставянето на финансови средства от ЕС.

Предпочитаният вариант е да се изпише „Финансирано от Европейския съюз“ или „Съфинансирано от Европейския съюз“, в зависимост от случая, като текстът се разполага до емблемата на ЕС в съответния комуникационен материал. Името на програмата на ЕС (вж. *раздел IV*) се използва само ако е от значение за конкретната аудитория, за която е предназначен материалът.



Финансирано от
Европейския съюз

Съфинансирано от
Европейския съюз



Проектът е съфинансиран
от Европейския съюз



Проектът е финансиран от
Европейския съюз

Основни правила

Емблемата на ЕС е с височина най-малко 1 см.

Наименованието на Европейския съюз винаги се изписва изцяло.

За текста до емблемата на ЕС се използва един от следните шрифтове: Arial, Calibri, Garamond, Trebuchet, Tahoma, Verdana.

Не се разрешава използването на курсив, подчертаване и шрифт с ефекти.

Няма изрични указания за разполагането на текста спрямо емблемата на ЕС, но текстът по никакъв начин не трябва да се припокрива с емблемата.

Размерът на шрифта трябва да е пропорционален спрямо големината на емблемата.

Цветът на шрифта трябва да е рефлексно синьо (същото като цвета на знамето на ЕС), черен или бял в зависимост от фона.

Примери за неправилно използване

1. Текстът се припокрива с емблемата на ЕС



4. Използваният шрифт не е Arial, Calibri, Garamond, Trebuchet, Tahoma или Verdana



Финансирано от
Европейския съюз

2. Шрифтът на текста е несъразмерно голям спрямо емблемата на ЕС

Финансирано от Европейския съюз 

5. Използван е шрифт с ефекти



Финансирано от
Европейския съюз

3. Текстът не е черен, бял или в рефлексно синьо



Финансирано от
Европейския съюз

6. Наименованието на Европейския съюз не е изписано изцяло



Финансирано от ЕС

III. Използване на името на програма на ЕС заедно с емблемата на ЕС

Името на програма на ЕС може да се постави до емблемата на ЕС. Не може обаче да се създава графичен знак (т.е. лого) с емблемата на ЕС и името на програмата.

В този раздел са представени някои примери за начина, по който името на програми на ЕС се използва заедно с емблемата на ЕС, за да се посочи подкрепата, получена по определена програма.

Основни правила

Емблемата на ЕС е с височина най-малко 1 cm.

Наименованието на Европейския съюз винаги се изписва изцяло до името на програмата или фонда.

За текста до емблемата на ЕС се използва един от следните шрифтове: Arial, Calibri, Garamond, Trebuchet, Tahoma, Verdana.

Не се разрешава използването на курсив, подчертаване и шрифт с ефекти.

Няма изрични указания за разполагането на текста спрямо емблемата на ЕС, но текстът по никакъв начин не трябва да се припокрива с емблемата.

Размерът на шрифта трябва да е пропорционален спрямо големината на емблемата.

Цветът на шрифта трябва да е рефлексно синьо (същото като цвета на знамето на ЕС), черен или бял в зависимост от фона.



С подкрепата на
програма МЕДИА
на Европейския съюз

Проектът е финансиран от
Европейския фонд за регионално
развитие на Европейския съюз



С подкрепата на
Европейския механизъм за
микрофинансиране „Прогрес“
на Европейския съюз



Съфинансирано по „Хоризонт 2020“ — Рамкова
програма на Европейския съюз



Финансирано по
програмата на Европейския съюз
„Механизъм за свързване на Европа“

Примери за неправилно използване

1. Текстът се припокрива с емблемата на ЕС



4. Използваният шрифт не е Arial, Calibri, Garamond, Trebuchet, Tahoma или Verdana



С подкрепата на програма МЕДИА на Европейския съюз

2. Шрифтът на текста е несъразмерно голям спрямо емблемата на ЕС



С подкрепата на програма МЕДИА на Европейския съюз

5. Използван е шрифт с ефекти



Финансирано по програма „Творческа Европа“ на Европейския съюз

3. Текстът не е черен, бял или в рефлексно синьо



Финансирано от Европейския социален фонд на Европейския съюз

6. Наименованието на Европейския съюз не е изписано изцяло



Финансирано от Кохезионния фонд

IV. Популяризиране на програми на ЕС от трети страни

Трети страни, които популяризират програми и фондове на ЕС, посочват в комуникационните си материали името на програмата, без да използват визуален знак (лого).

Ако се прецени, че е необходимо да се използва графично изображение (например за табели върху сгради), емблемата на ЕС се използва заедно с името на програмата. Няма изрични указания за вида на шрифта и за разполагането на текста спрямо емблемата на ЕС. Спазват се следните правила:

- Препоръчително е да се използват следните шрифтове: Arial, Calibri, Garamond, Trebuchet, Tahoma и Verdana. Не се разрешава използването на курсив, подчертаване и шрифт с ефекти.
- Текстът по никакъв начин не трябва да се припокрива с емблемата на ЕС.
- Текстът и емблемата на ЕС трябва да са съразмерни.



Програма за
учене през целия живот

Програма „Устойчива
енергия“



Програма
LIFE



„Еразмус Мундус“ — Програма на
Европейския съюз

Емблемата на ЕС може да се използва върху комуникационни материали за популяризиране на програми на ЕС. Разполагането на емблемата на ЕС не трябва да създава впечатлението, че третата страна, която популяризира програмата, е част от институциите на ЕС. Затова се препоръчва емблемата на ЕС да се постави на достатъчно голямо разстояние от логото на третата страна или организация.



V. Административно споразумение със Съвета на Европа относно използването на европейския символ от трети страни

(Официален вестник на Европейския съюз - 2012/C 271/04)

Основен принцип

Всяко физическо или юридическо лице („ползвател“) може да използва европейския символ или всеки един от неговите елементи при следните условия.

Условия за ползване

Използването на европейския символ и/или всеки един от неговите елементи е позволено, независимо от това дали употребата е с нестопанска цел или с търговски характер, освен ако:

- използването създава погрешното впечатление или презумпция, че съществува връзка между ползвателя и някоя от институциите, структурите, службите, агенциите и органите на Европейския съюз или на Съвета на Европа;
- използването води до погрешното приемане от обществеността, че ползвателят се ползва от подкрепата, спонсорството, одобрението или съгласието на някоя от институциите, структурите, службите, агенциите и органите на Европейския съюз или на Съвета на Европа;
- използването е във връзка с цел или дейност, която е несъвместима с целите и принципите на Европейския съюз или на Съвета на Европа или която по друга причина е незаконна.

Търговска марка и свързани с нея въпроси

Използването на символа на Европейския съюз в съответствие с условията, предвидени в предишния раздел, не означава съгласие за регистриране на символа или негови имитации като търговска марка или друго право на интелектуална собственост. В съответствие с приложимите правни разпоредби Европейската комисия и Съветът на Европа ще продължат да следят заявките за регистрация на европейския символ или част от него като (част от) право на интелектуална собственост.

Правна отговорност

Всеки ползвател, който възнамерява да използва европейския символ или елементи от него, може да направи това на собствена отговорност.

Ползвателите ще носят отговорност за всяко неправомерно използване и възможните вреди, произтичащи от такова използване, по силата на законодателството на държавите-членки или всяка трета държава, приложимо към тях.

Право на съдебно преследване на всяка злоупотреба

Комисията си запазва правото да преследва съдебно по собствена инициатива или по искане от Съвета на Европа:

- всяко използване, което не отговаря на условията, определени в настоящото споразумение; или
- всяко използване, което Комисията или Съветът на Европа счита за неправомерно в съдилищата на държавите-членки или всяка трета държава.

VI. За контакти

За всякакви въпроси, свързани с използването на емблемата на ЕС по програми на ЕС, пишете на адрес: comm-visual-identity@ec.europa.eu